

Juillet 2022, numéro 5

# postille

LE MAGAZINE POUR LES HÔTES ET LES AMIS



**CHALET D'ALPAGE**  
dans les montagnes de Gstaad.

**POUR LE BIEN**  
de l'environnement et de la société.

**INSTANTANÉS**  
d'une journée au BEATUS.



**ERMITAGE**  
GSTAAD-SCHÖNRIED

Wellness- & Spa-Hotel



**BEATUS**  
MERLIGEN-THUNERSEE

Wellness- & Spa-Hotel

# L'air sain des Alpes



## CHALET RUSTIQUE une délicieuse convivialité.

L'été nous emmène là où paissent les vaches et où les paysans préparent le fromage d'alpage – au chalet sur l'Eggli. A quelque 1'300 mètres au-dessus de Gstaad, nous jouissons pleinement du calme que nous offre cet environnement paisible et nous laissons imprégner par l'exceptionnelle beauté du paysage de montagne. C'est ici que nous voulons être avec vous, chers hôtes. Vous faire découvrir ce traditionnel chalet d'alpage intermédiaire, dont la vue s'étend de l'Oldenhorn au Hornberg. Partager avec vous cette authenticité, à nous régaler en toute convivialité. A pied ou à vélo, nos guides vous conduisent par divers itinéraires au «Flüemadhütte». Des mets délicieux qui ne connaissent qu'une seule devise – «local et authentique» – vous attendent dans une charmante atmosphère.



Nous sommes heureux de passer ces heures précieuses en votre compagnie et de vous accueillir dans notre endroit préféré des Alpes.

**Rendez-vous:** tous les jeudis vers 13h au «Flüemadhütte».  
Sauf les 7 juillet, 14 juillet et 18 août 2022.

**Bon à savoir:** Il est également possible de louer le chalet d'alpage «Flüemadhütte» pour des événements exclusifs.

Vos dévoués Romuald Bour, Eveline Coretti et Evelyn Engler

## PENSION CULINAIRE DE L'ERMITAGE, excursions & wellness pur.

### Inclus dans tous les forfaits:

- + **Paquet wellness** (espace wellness de plus de 3'700 m<sup>2</sup>, BAINS SALINS couverts et en plein air [35 °C], piscine sportive extérieure [28–31 °C], parc de saunas avec aqua-dôme [37 °C], 10 saunas et bains de vapeur différents, salles de repos panoramiques et salle de détente, Lady's Spa séparé, «Brunnenstube» avec bar Vital qui vous accueille en peignoir de bain, salle de fitness de 135 m<sup>2</sup>)
- + **Pension culinaire de l'ERMITAGE** (buffet de petit-déjeuner, soupe et salades le midi, plateau de gâteaux «Chuechetisch» l'après-midi, dîner avec un large choix de menus)
- + **Excursions accompagnées avec nos guides** (du lundi au vendredi)
- + **Programme sport et détente accompagné quotidien.** Autres activités proposées à l'hôtel et autour (éventuellement payantes): squash, fitness, billard, randonnées, vélo, beach-volley, tennis, golf et bien plus encore.

# Possibilités à l'infini

## L'APPEL DE LA MONTAGNE laissez-vous porter.

Avec plus de 300 km de chemins et sentiers balisés, la région de Gstaad-Saanenland est un véritable paradis pour les randonneurs.

### Les prestations de votre forfait:

- + 3 nuitées dans la catégorie de chambre de votre choix
- + 2 pique-nique à emporter
- + 1 bain de pieds aux fleurs de foin
- + 1 massage Vital à 25 minutes

Offre valable jusqu'au 23 décembre 2022.

Les prix varient selon la saison.

3 nuitées en chambre à 2 lits côté nord dès CHF 780.- p.p., côté sud dès CHF 975.- p.p.

## JOURNÉES BIKE sportivement actif.

Avec plus de 500 km de tracés GPS destinés aux VTT, vélos de course ou vélos électriques, des itinéraires balisés et deux pumptracks, la région est idéale pour pratiquer le cyclisme.

### Les prestations de votre forfait:

- + 3 ou 4\* nuitées dans la catégorie de chambre de votre choix
- + 1 boisson aux fruits vitaminée par jour à notre bar à jus
- + 1 boisson isotonique et 1 barre énergétique par jour pour vos escapades
- + 2 massages relaxants après vos séances de sport à 25 minutes
- + Service de blanchisserie quotidien pour vos tenues de sport
- + Avantages d'un Hôtel Bike (atelier, station de nettoyage, cartes cyclistes, possibilités de recharge et bien plus encore)

Offre valable jusqu'au 31 octobre 2022.

\* Offre valable pour une arrivée le dimanche ou le lundi. Les prix varient selon la saison.

3 nuitées en chambre à 2 lits côté nord dès CHF 765.- p.p., côté sud dès CHF 960.- p.p.

\*4 nuitées en chambre à 2 lits côté nord dès CHF 860.- p.p., côté sud dès CHF 1'120.- p.p.



## AU 7<sup>e</sup> CIEL être heureux, tout simplement.

Le temps de rêver et de s'émerveiller. Profitez de la diversité de notre offre wellness dans un panorama de montagnes grandiose.

### Les prestations de votre forfait:

- + 3 nuitées dans la catégorie de chambre de votre choix
- + 1 jus de fruits frais à notre bar à jus
- + 1 traitement au choix parmi les 3 proposés:
  - › Massage aux huiles aromatiques à 50 minutes
  - › Massage Alpine Harmonie à 50 minutes
  - › Massage réflexe des pieds à 50 minutes

Offre valable jusqu'au 23 décembre 2022.

Offre valable pour une arrivée le dimanche, le lundi ou le mardi.

Les prix varient selon la saison.

3 nuitées en chambre à 2 lits côté nord dès CHF 675.- p.p., côté sud dès CHF 870.- p.p.



## RETRAITES À L'ERMITAGE vivre le moment présent.

Visitez notre site [www.ermitage.ch](http://www.ermitage.ch).

Vous trouverez à la rubrique «Retraites» divers forfaits pour puiser des forces nouvelles.



## GSTAAD MENUHIN Festival & Academy.

Nous aurons l'immense honneur de vous accueillir du 15 juillet au 3 septembre 2022, chers hôtes, à la 66<sup>e</sup> édition du Gstaad Menuhin Festival & Academy. Que les concerts puissent à nouveau se faire entendre sans aucune restriction dans le Saanenland est une joie incommensurable. Et un moment capital. Nous avons tout mis en œuvre pour offrir à nouveau la plus belle des scènes aux artistes.

C'est grâce à de longs et fidèles partenariats que le festival 2022 peut se tenir intégralement. Nous sommes très heureux que l'ERMITAGE soit depuis plus de 10 ans l'hôtel officiel du festival et apprécions sa présence à nos côtés. Depuis toujours nos partenaires jouent un rôle important à nos côtés et en cette période troublée ils nous ont apporté un soutien inestimable, qui nous a permis très tôt de nous investir dans la planification et l'organisation. La mobilisation de la région nous réunit dans la fervente défense de la culture et de la tradition jusque dans notre action au quotidien. Nous pouvons ainsi proposer tous ensemble plus de 60 concerts dans les magnifiques églises du Saanenland et sous la Tente du Festival à Gstaad pour vous faire vivre de grandes émotions musicales. Il nous tient également à cœur d'encourager les jeunes talents, qui seront une fois encore sous les feux de la rampe comme à la Baroque Academy à l'ERMITAGE.

Vivement le concert d'ouverture du 15 juillet!

Au nom de l'équipe du Festival:  
Votre bien dévouée Marlène Tschanz, Fundraising & Events

### HÔTEL OFFICIEL DU FESTIVAL des moments d'émotion uniques.

- + Garantie des «meilleures places»
- + Vos billets de concert assurés avant même le début des ventes officielles
- + Champagne et canapés dans l'hôtel du festival
- + Service de navette aller-retour entre l'hôtel et le lieu du concert
- + Rencontres et échanges avec les artistes à l'hôtel du festival
- + Moments privilégiés dans le cadre de la Gstaad Baroque Academy avec le flûtiste Maurice Steger
- + Les actualités du Festival Menuhin en primeur

# Classique éternel

## LA MUSIQUE POUR FLATTER VOTRE ÂME tout en volupté.

Plaisirs musicaux au Festival Menuhin, plaisirs culinaires à l'ERMITAGE, moments de détente wellness au Vitalità – que souhaiteriez-vous de plus? Nous comblons vos désirs!

### Les prestations de votre forfait:

- + 3 ou 4\* nuitées dans la catégorie de chambre de votre choix
- + 1 billet pour le concert de votre choix dans la meilleure catégorie disponible
- + 1 massage relaxant à 50 minutes
- + Service de navette aller-retour entre l'hôtel et le lieu du concert

Offre valable du 11 juillet au 6 septembre 2022.

\* Offre valable pour une arrivée le dimanche ou le lundi.

3 nuitées en chambre à deux lits côté nord dès CHF 846.- p.p., côté sud dès CHF 1'041.- p.p.

4\* nuitées en chambre à deux lits côté nord dès CHF 971.- p.p., côté sud dès CHF 1'231.- p.p.



# Une culture d'entreprise durable

## NOTRE RESPONSABILITÉ, notre engagement durable.

Nous sommes conscients de notre responsabilité quant au développement durable de nos entreprises. Nous veillons au quotidien avec vous à la compatibilité écologique de nos comportements, à la préservation des ressources et au respect de l'environnement. Nous déployons tous nos efforts pour nous améliorer en continu et construire une durabilité responsable afin que nos petits-enfants puissent encore découvrir et faire l'expérience de la beauté fascinante et de la diversité de notre destination.

### Nature et paysage

Nos équipes font un usage intelligent du papier et recourent aux formes numériques pour en réduire la consommation et si possible l'éviter. Nous proposons via l'application de l'hôtel un nettoyage personnalisé des chambres afin que les ressources utilisées soient en adéquation avec vos besoins. Nos hôtes peuvent nous aider à préserver l'environnement. Le quotidien des Wellness- & Spa-Hôtels et le séjour de nos hôtes sont autant que possible pensés sans plastique: les sacs à linge, sandales, pailles et autres produits sont en matériaux recyclables ou dégradables. Le tri sélectif et le recyclage correct des déchets vont de soi.

### Energie et climat

A l'ERMITAGE, l'énergie pour le chauffage et la production d'eau chaude est fournie à 100% par le chauffage à distance. Dès cet été, une pompe utilisant l'eau du lac approvisionne le BEATUS en énergie de chauffage et de refroidissement. Dans les deux hôtels, nous mettons en œuvre des conventions d'objectifs pour réduire la consommation d'électricité et nous contribuons à l'optimisation des pointes de charge. L'emploi de produits de nettoyage écologiques contribue à réduire la pollution de l'environnement.

### Mobilité

Nous incitons les hôtes de nos deux hôtels à profiter de la bonne desserte en transports publics. Nous promovons la carte d'hôte incluse dans le prix de la chambre, qui comprend de nombreux trajets en bus dans la région du lac de Thoune et du Saanenland.

### Population et culture

Nous réservons nos contributions de sponsoring à des initiatives locales. L'ERMITAGE est l'hôtel officiel du «Gstaad Menuhin Festival & Academy» depuis 2011. Au BEATUS, nous sommes un partenaire de coopération du FC Thoune. Nous nous engageons activement dans des associations touristiques et des groupes de travail pour œuvrer à la protection des valeurs et de la culture.

### Conditions de travail et égalité des chances

L'analyse de l'égalité salariale effectuée selon la loi sur l'égalité (Leg) n'a pas montré de différence significative entre les hommes et les femmes dans nos deux entreprises.

### Emplois et partenariats

Nous travaillons chaque fois que possible avec des produits régionaux, nationaux et saisonniers. Nous privilégions des partenaires artisans locaux. Au BEATUS, les poissons viennent à 100% de Suisse. Il est important que nous puissions proposer une offre équilibrée de plats végétariens et végétaliens. L'eau de source que nous proposons à nos hôtes vient de Schönried et de Merligen.

Nous logeons notre équipe de l'ERMITAGE dans 54 chambres. Au BEATUS, 24 chambres sont à la disposition de notre personnel. Leur lieu de résidence respectif est situé à quelques pas de chacun des hôtels. Nous formons actuellement 10 apprenties et apprentis qui suivent leur formation dans les établissements de formation du voisinage. Nous employons en outre 10 personnes bénéficiant d'un statut de séjour F ou d'un statut de protection S.



## CONQUÉRANTS DES CIMES AU NIEDERHORN un panorama spectaculaire.

Admirez depuis le sommet du Niederhorn la vue grandiose qui s'offre à vous sur les Alpes environnantes.

### Les prestations de votre forfait:

- + 3 nuitées dans la catégorie de chambre de votre choix
- + Niederhorn: voyage en train depuis Beatenbucht ou Beatenberg (aller-retour)
- + Location de trotti-bike pour un trajet (station intermédiaire Vorsass - Beatenberg)
- + 1 massage Puralpina à 50 minutes

### Offre valable jusqu'au 16 octobre 2022.

Les prix varient selon la saison.

3 nuitées en chambre à 2 lits côté nord dès CHF 842.- p.p., côté lac dès CHF 1'082.- p.p.

## PENSION CULINAIRE DU BEATUS, excursions & wellness pur.

### Inclus dans tous les forfaits:

- + **Paquet wellness** (espace wellness de plus de 2'000 m<sup>2</sup>, BAIN SALIN découverte en plein air [35 °C], piscine couverte [29 °C], parcs de saunas «Classic» et «Bamboo», salle de repos «Le Petit Oubli», bar Vital «La Santé»)
- + **Pension culinaire du BEATUS** (buffet de petit-déjeuner, soupe et salades le midi, table de gâteaux «Blechchueche» l'après-midi, dîner avec un large choix de menus)
- + **Excursions accompagnées avec nos guides** (du lundi au vendredi)
- + **Programme sport et détente accompagné quotidien.** Autres activités proposées à l'hôtel et autour (éventuellement payantes): fitness, billard, baby-foot, ping-pong, pétanque, vélo, golf, tennis, pédalo, canoë, barque, kayak, stand-up paddles et bien plus encore.

## GOLF au lac de Thoue.

Venez aiguiser votre technique de jeu sur le magnifique parcours de championnat d'Interlaken-Unterseen, niché dans un cadre idyllique au pied de l'Eiger, du Mönch et de la Jungfrau.

### Les prestations de votre forfait:

- + 4 nuitées dans la catégorie de chambre de votre choix
- + 4 \*green fees au golf 18 trous d'Interlaken-Unterseen
- + 1 massage de la nuque Alpine à 25 minutes
- + 1 massage réflexe des pieds à 25 minutes

### Offre valable jusqu'au 17 octobre 2022.

Offre valable pour une arrivée le dimanche ou le lundi. Les prix varient selon la saison.

\* Le début du golf est de 7h à 9h ou de 16h à 18h.

4 nuitées en chambre à 2 lits côté nord dès CHF 1'350.- p.p., côté lac dès CHF 1'670.- p.p.

## JOURNÉES BIKE sportivement actif.

Une région cycliste à la topographie diversifiée s'ouvre à vous. Au BEATUS, vous êtes au point de départ parfait.

### Les prestations de votre forfait:

- + 4 nuitées dans la catégorie de chambre de votre choix
- + 1 massage Vital à 25 minutes
- + 1 massage des jambes à 25 minutes
- + Avantages d'un Hôtel Bike (atelier, station de nettoyage, cartes cyclistes, possibilités de recharge et bien plus encore)

### Offre valable jusqu'au 16 octobre 2022.

Les prix varient selon la saison.

4 nuitées en chambre à 2 lits côté nord dès CHF 990.- p.p., côté lac dès CHF 1'310.- p.p.

# Ma belle journée au BEATUS

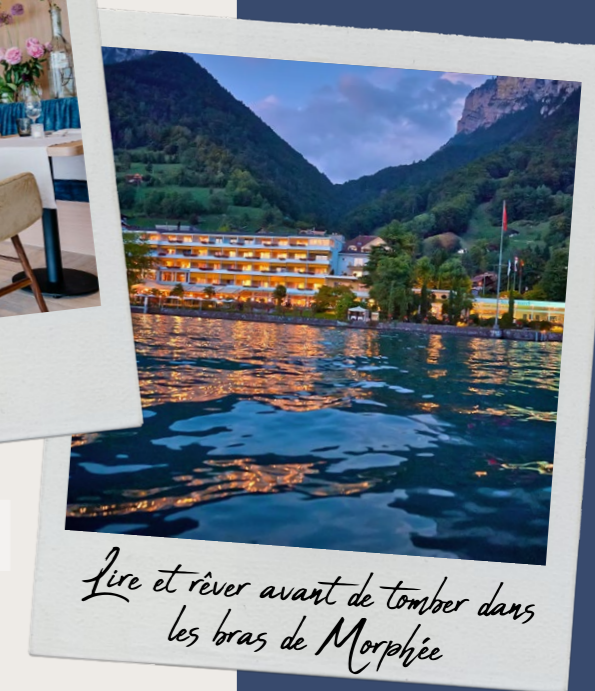
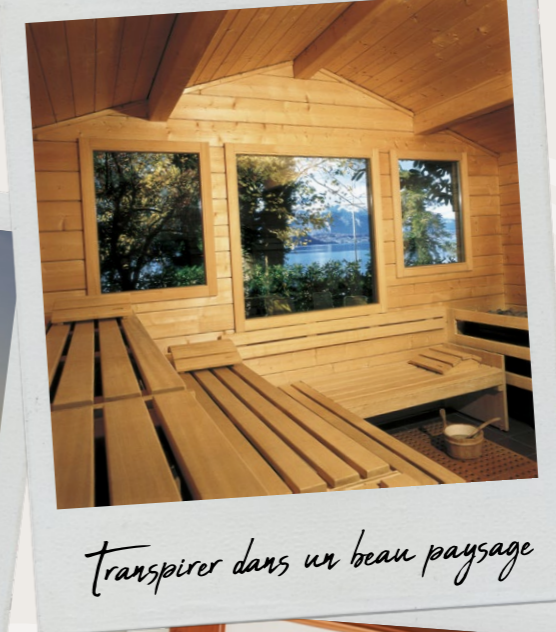
Se détendre, découvrir, bouger, savourer – le BEATUS est fait pour moi. Voici en quelques instantanés à quoi pourraient ressembler vos journées de vacances chez nous.



BEATUS

MERLIGEN-THUNERSEE

Wellness- & Spa-Hotel





## BEATUS EXCELLENCE

l'art de la perfection.

Chez nous le choix ne manque pas d'attrait. Vous avez juste à vous décider. Et profiter.

### Les prestations de votre forfait:

- + 3 ou 4 nuitées dans la catégorie de chambre de votre choix
- + 1 traitement au choix parmi les 3 proposés:
  - › Traitement du visage Cellcosmet à 75 minutes
  - › Massage Vital au pin arole à 50 minutes
  - › Sortie exclusive en bateau avec champagne et canapés
- + 1 cocktail saisonnier

### Offre valable jusqu'au 23 décembre 2022.

Offre valable pour une arrivée le dimanche ou le lundi. Les prix varient selon la saison.

3 nuitées en chambre à 2 lits côté nord dès CHF 740.- p.p., côté lac dès CHF 980.- p.p.

4 nuitées en chambre à 2 lits côté nord dès CHF 910.- p.p., côté lac dès CHF 1'230.- p.p.

## LIEU DE TRAVAIL BEATUS –

un fort sentiment d'appartenance.

Le BEATUS emploie 105 collaboratrices et collaborateurs provenant d'une vingtaine de nations différentes. Nous vous présentons aujourd'hui deux membres de notre équipe:

### José Luis Alves Videira • Chef de rang

**Mes principales tâches:** Je suis responsable d'une station de service et veille à ce que tout se déroule parfaitement, je prends les commandes et j'effectue mille autres tâches bien sûr. J'aime aussi beaucoup m'occuper des petits banquets.

**Pourquoi le BEATUS:** C'est un travail qui me procure beaucoup de plaisir. Ce sont les personnes qui font la différence – les hôtes, la direction, l'équipe. Je suis fier de travailler dans une si belle ambiance et un restaurant avec un tel cachet.

**Ce que tout le monde ne sait pas:** J'adore jouer au football, j'ai même fait partie du FC-BEATUS. Au fait, Maria Virginia est ma sœur.



### Maria Virginia Alves Videira • Collaboratrice au buffet et à l'office

**Mes principales tâches:** Je suis chargée de la mise en place du buffet du petit-déjeuner, je prépare les boissons pour les séminaires et les banquets, je prends les commandes du personnel de service et m'occupe du rangement du buffet.

**Pourquoi le BEATUS:** J'ai été conquise par l'atmosphère et l'hôtel dès mon premier jour à Merligen. Ce très fort sentiment d'appartenance ne m'a pas quittée jusqu'à aujourd'hui, 32 ans plus tard. La diversité des tâches, la proximité du lac et le contact avec les gens me rendent heureuse.

**Ce que tout le monde ne sait pas:** A l'époque où le BEATUS n'était ouvert qu'en saison, je travaillais l'hiver à l'hôtel partenaire ERMITAGE. J'ai convaincu mon frère José Luis de venir travailler au BEATUS.



# Wellness

pour se ressourcer



**BEATUS**  
MERLIGEN-THUNERSEE  
Wellness- & Spa-Hotel



## JOURNÉES DE RÊVE

l'art de la perfection.

Plongez dans un monde de bien-être pour tous les sens dans le calme et la force de la nature. Au bord du lac et au cœur des montagnes vous attendent une oasis de wellness unique et une équipe qui se met en quatre pour que vous vous sentiez comme chez vous.

### Les prestations de votre forfait:

- + 4 nuitées dans la catégorie de chambre de votre choix
- + Traitement du visage Cellcosmet à 75 minutes
- + Massage aux huiles aromatiques à 50 minutes

### Offre valable jusqu'au 23 décembre 2022.

Les prix varient selon la saison.

4 nuitées en chambre à 2 lits côté nord dès CHF 1'056.- p.p., côté lac dès CHF 1'376.- p.p.





**ERMITAGE**  
GSTAAD-SCHÖNRIED

Wellness- & Spa-Hotel

ERMITAGE Wellness- & Spa-Hôtel  
+ 41 33 748 04 30  
welcome@ermitage.ch, www.ermitage.ch



**BEATUS**  
MERLIGEN-THUNERSEE

Wellness- & Spa-Hotel

BEATUS Wellness- & Spa-Hôtel  
+ 41 33 748 04 34  
welcome@beatus.ch, www.beatus.ch

VOTRE DÉVOUÉE FAMILLE LUTZ

